

Vamos falar o português Maio

はなそう ポルトゲス 26年 5月



レシフェ (Recife, ヘスイーフイと表記) はブラジルの港湾都市。
人口 1,599,513 人 (2013 年)、
ペルナンブコ州の州都であり、ブラジル北東部ではサルヴァドールの次に
大きい都市です。



5月のテーマ: レシフェ Recife

平成 26 年 第 6 回 5 月 6 日放送 【5 月 10 日再放送】

① エスポルティス Esportes スポーツ

- A. Quando e onde o Japão vai jogar ?
日本はいつどこでプレーするの?
オ ジャパンオ ヴァイ ジョガー ノ ジア クアトルゼ ジ ジュニョ ナ
- B. O Japão vai jogar no dia 14 de junho na Arena Pernambuco.
日本は6月14日にアレナ・ペルナンブコで行われます。
クァントス キロマトロス フィカ ジ サンオ パウロ
- A. Quantos quilômetros fica de São Paulo?
サン・パウロから何キロぐらいですか。
アショ ケ フィカ マイス オウ メノ ス ドイシテトリスセテノ キロメトロス
- B. Acho que fica mais ou menos 2670 quilômetros de São Paulo.
約 2,670 キロ離れていると思います。

アレナ ペルナンブコ スタジアム
Arena Pernambuco Stadium

アレナ・ペルナンブコ・スタジアムは、
2014 年ブラジルワールドカップの試合会場
の一つです。グループステージの 5 試合と
予選を勝ち抜いた 16 チームによる決勝トー
ナメントがこのスタジアムで行われる予定
です。

また、2014 年 6 月 14 日コートジボワール
代表と日本代表の試合が行われる会場でも
あり、収容人員は 44,248 人です。



平成 26 年 第 7 回 5 月 13 日放送 【5 月 17 日再放送】

② トゥリスモ Turismo 観光

- A. Vamos conhecer as praias de Recife amanhã?
明日レシフェの海岸に遊びに行きますか?
ヴァモス スイン オウヴィ ファラー ケ サンオ リンダス
- B. Vamos sim. Ouvi falar que são lindas.
行きましょう。すごくきれいだと言いました。
ヴァモス パラ ポルト ジ ガリニヤス エー ウ マ ダス
- A. Vamos para Porto de Galinhas. É umas das praias mais bonitas do Brasil.
ポルト・デ・ガリニヤスに行きましょう。
ブラジルで一番きれいだといわれるところです。

レシフェから南に約 80 km のところ
にある海岸です。また、ブラジルで最も美
しい海岸に選ばれたことがあります。

この海岸では、きれいなサンゴ礁や白
い砂浜を見ることができます。高級ホテ
ルが並び、ブラジルで人気のある観光地
の一つです。



平成 26 年 第 8 回 5 月 20 日放送 【5 月 24 日再放送】

ガストロノミア
③ Gastronomia グルメ

ヴァモス ノ ヘスタウランチ デリシオソ オジェ
A. Vamos no restaurante delicioso hoje.
今日はとてもおいしいレストランに行きましょう。

オ ケ ヴァモス コメー オジェ
B. O que vamos comer hoje?
今日は、何を食べに行きますか。

ヴァモス ヌン ヘスタウランチ ジ フルトス ド マー
A. Vamos num restaurante de frutos do mar.
魚類専門のレストランに行きましょう。

ケ デリシシア アドロ フルトス ド マー
B. Que delícia, adoro frutos do mar.
美味しそう、魚類が大好きです。

エビのムケッカはバイーアの特徴的な鍋料理で、ココナッツミルクと魚介類を煮込みます。デンドオイルという椰子の一種の油を使いますが、これが少しきついので好き嫌があります。でも、とってもおいしいです。



平成 26 年 第 9 回 5 月 27 日放送 【5 月 31 日再放送】

クートウラ
④ Cultura 文化

ヘスイフェ エー コンシデラダ ア カピタウ クートウラウ ド
A. Recife é considerada a capital cultural do
ノルデステ
Nordeste.

レシフェは東北の文化の中心地と考えられています。

クァウ エー ア スア クートウラ
B. Qual é a sua cultura?
どんな文化ですか？

オ アルテザナト エ ス マニフェスタソエンス アリチーシチカス サンオ
A. O artesanato e as manifestações artísticas são
ムイト コニェスイダス
muito conhecidas.

よく知られているのは職人の技と芸術的な文化です。

ブラジル北東部にあるレシフェは16世紀以来、ポルトガルやオランダの植民地として栄えた港町です。毎年2月に行われるカーニバルでは2012年に無形文化遺産に選ばれたフレーヴォというこの地方独特の舞踊と音楽が人々を魅了します。

「シリーズ世界遺産100」では、このフレーヴォに秘められた歴史をご紹介します。フレーヴォは煮えたるという意味。まるで足元に熱した大鍋があるように飛び跳ねることから名づけられました。行進曲やポルカ、ジャズなど、様々なジャンルが融合して生まれたアップビートな音楽に合わせ、手に小さな傘を持ちながら踊ります。ダンスの起源はアフリカから連れてこられた黒人奴隷の護身術、カポエイラにあります。

レシフェが砂糖貿易の拠点だった植民地時代、サトウキビ畑での過酷な労働を強いられた奴隷たちが主人からの暴力をかむすために編み出した動きが、フレーヴォのステップのルーツなのです。現在、レシフェ市には無料でレッスンを受けられるフレーヴォの学校もあり、地元の伝統文化として大切に守られています。



♪ちょっと耳より情報♪ 「6月祭り」

フェスタ・ジュニーナ in とよはし

日時： 5月18日（日）午前10時～
場所： 豊橋公園（市役所隣）
主催： ブラジル・カトリック・コミュニティ
内容： ブラジル料理の屋台、ブラジルの音楽&ダンス、ビンゴゲームやブラジルの遊びなど。

問合せ： 080-3648-9947 アントニオさん
※ぜひ、足を運んで、ブラジルの文化に触れてみてください。

♪ 番組へのお便りは

E-mail: the@843fm.co.jp
FAX: 0532-75-0843
はがき: 〒440-8543
エフエム豊橋「はなポル」まで。

知りたいポルトガル語や、ブラジルについてなど、何でも気軽にお便りください。ファンレターも待っています！